

CHICAGO DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS
NEWS RELEASE
CHICAGO OFFICE OF TOURISM

CHICAGO CULTURAL CENTER • 78 EAST WASHINGTON STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60602

TEL: (312) 744-2400 • FAX: (312) 744-2359 • TTY: (312) 744-2947

Contact: Karen Vaughan
312.744.2390
kvaughan@cityofchicago.org

LES SUCCÈS DE CHICAGO

De ses délicieuses options de restauration à ses attractions adaptées à la famille, Chicago a été à plusieurs reprises récompensée en sa qualité de destination privilégiée pour les voyageurs. Depuis 2003, Chicago a reçu des titres et des récompenses tels que :

- Ville de l'année – *magazine GQ* (2008)
- L'une des 10 meilleures villes du monde – *Le meilleur du voyage par Lonely Planet 2009* (2008)
- Cinq hôtels de Chicago ont reçu la certification Green Seal, ce qui en fait la ville comportant le plus d'hôtels certifiés écologiques : Hôtel Monaco Chicago, Hôtel Burnham, Hôtel Allegro Chicago, InterContinental Chicago et l'hôtel Talbott (2008)
- Classée destination américaine numéro un pour le tourisme d'affaires LGBT (et numéro cinq pour le tourisme de loisirs) dans le cadre de la 13ème étude annuelle sur le tourisme LGBT (2008) de Community Marketing, Inc.
- Sur trois villes américaines interrogées, les habitants de Chicago étaient les « plus satisfaits en général », indiquant que Chicago est une « ville où il fait bon vivre », et ils sont également les « plus confiants quant à l'avenir de leur ville » - *Enquête de l'Observatoire Veolia sur les styles de vie urbains*, conduite par Veolia Environnement (2008)
- Ville américaine de l'année (2008) par le *magazine Fast Company*
- Prix du chef exceptionnel, décerné à Grant Achatz du restaurant Alinea par la Fondation James Beard (2008)
- Prix du meilleur chef pour la région des Grands Lacs, décerné à Carrie Nahabidian du restaurant Naha par la Fondation James Beard (2008)
- Prix des classiques d'Amérique, décerné au restaurant Tufano's Vernon Park Tap par la Fondation James Beard (2008)
- Élue « Meilleure ville boursière au monde pour les traders » par *Trader Monthly* (2008)
- Élue « Ville américaine du futur » par le magazine du Financial Times *Foreign Direct Investment* (2007-08)
- Élue #2ème meilleure destination pour l'art dans la catégorie « grandes villes » de la liste du magazine *AmericanStyle* des 25 premières destinations artistiques pour 2008 (2008)
- Prix du restaurant exceptionnel, décerné au Frontera Grill par la Fondation James Beard (2007)
- Plus belle ligne d'horizon – sondage sur les villes préférées aux États-Unis, magazine *Travel + Leisure* (2007)
- Meilleurs restaurants et meilleure pizza, sondage *America's Favorite Cities, Travel + Leisure* (2007)

- Meilleur voyage d'affaires (secrètement amusant) – sondage sur les villes préférées aux États-Unis, *Travel + Leisure* (2007)
- Meilleure destination de vacances pour les amateurs de sport – sondage sur les villes préférées aux États-Unis, *Travel + Leisure* (2007)
- Le marché Green City de Chicago a été classé parmi l'un des dix premiers marchés fermiers des États-Unis par le chef et auteur Alice Waters (2007).
- Nouvelle star culinaire d'Amérique – *Saveur* (2007)
- Plus de restaurants cinq diamants que dans n'importe quelle autre ville du pays (Alinea, Arun's, Avenues, Charlie Trotter's, Everest, Seasons et Tru) - AAA (2007)
- Élue meilleure destination de voyage par les joueurs de base-ball de ligue majeure – *Sports Illustrated* (2007)
- Meilleure ville d'Amérique pour les restaurants – *GQ* (2006)
- Meilleur restaurant aux États-Unis : Alinea – *Gourmet* (2006)
- Meilleure ville pour le sport – *Sporting News Magazine* (2006)
- 50 Premières destinations d'été 2006 : Millennium Park n°1, North Michigan Avenue #2 – Priceline.com
- Prix d'honneur 2006 de l'AIA (American Institute of Architect) pour le design urbain et régional – Millennium Park
- Meilleure destination des États-Unis 2006 – Orbitz.com (2006)
- 2006 City Livability Awards Program : Chicago et le maire Richard M. Daley ont été récompensés par la Conférence américaine des maires et de la gestion des déchets
- L'une des trois premières villes les plus visitées par les adultes handicapés – Open Doors Organization (2006)
- Élue #4ème ville dans l'enquête sur les 25 meilleures villes des États-Unis pour la course à pied – *Runner's World* (2005)
- L'une des « dix premières villes vertes des États-Unis » - *The Green Guide* (2005)
- Qualifiée de ville bien adaptée au vélo par la ligue des cyclistes américains (2005)
- La ville la plus accueillante des États-Unis pour les chiens - DogFriendly.com (2005)
- L'une des 10 premières destinations aux États-Unis - *Celebrated Living Magazine* d'American Airlines (2005)
- Élue #2ème ville dans le sondage du magazine AmericanStyle sur les 25 premières destinations artistiques (2005)
- Meilleur espace public : Millennium Park – Premiers prix du design annuels *Travel + Leisure* (2004)
- L'une des « meilleures villes piétonnes » aux États-Unis – *APMA/Prevention Magazine* (2003, 2004)
- L'une des « villes préférées des Américains » – AOL Travel/ *Travel + Leisure* (2003, 2004)
- Destination culinaire exceptionnelle – *Magazine Robb Report* (2003)

Les guides de voyage aux États-Unis comme à l'étranger ont découvert les charmes de la ville de Chicago en matière de culture et de loisirs et l'ont choisie à plusieurs reprises comme une des « villes

favorites de l'Amérique » et une « destination privilégiée aux États-Unis ». Chicago abrite des douzaines de musées célèbres, notamment le Musée des sciences et de l'industrie, le Musée de l'enfance de Chicago, l'aquarium Shedd, le planétarium et le musée de l'astronomie Adler et le Musée Field. Les visiteurs parlent également avec enthousiasme des événements spéciaux gratuits qui ont lieu tout au long de l'année, tels que le Taste of Chicago, la Nuit vénitienne et le meeting aéronautique.

Millennium Park a reçu de nombreuses récompenses depuis son ouverture en 2004. En 2006, il a reçu le prix d'honneur de l'AIA (American Institute of Architect) pour le design urbain et régional. Le jury de l'AIA a qualifié le parc de « le plus bel espace public urbain récemment aménagé en Amérique. . . C'est un chef-d'œuvre qui marie ingéniosité urbaine et créativité ». En 2004, il a reçu le prix du « meilleur espace public » lors de la première édition des récompenses annuelles du design *Travel & Leisure*.

Grâce à ses divers musées artistiques, dont l'Institut des arts de Chicago et le Musée d'art contemporain, Chicago a été désignée l'une des « 25 meilleures destinations du pays pour les arts ». Le quartier florissant des galeries d'art de la ville, son architecture et son art civique réputés dans le monde entier (notamment la sculpture de Picasso, la sculpture *Chicago* de Miró et le *Monument à la bête debout* de Dubuffet) expliquent également pourquoi la ville de Chicago a reçu cet honneur.

Outre l'aspect culturel, les opportunités de loisirs de Chicago ont été accueillies favorablement. Les dix-huit miles (vingt-neuf kilomètres) de très belles pistes cyclables le long du bord du lac, les centaines de miles d'itinéraires cyclotouristiques, l'infrastructure de location de vélos, ainsi que les efforts fournis par la ville pour équiper le système de transports en commun en range-vélos ont incité la Ligue des cyclistes américains à nommer Chicago une « communauté accueillante pour les vélos ». Avec son chemin en bordure du lac, ainsi que 552 parcs répartis dans toute la ville, Chicago a également été désignée l'une des « meilleures villes piétonnes » aux États-Unis par l'American Podiatric Medical Association et par *Prevention Magazine*.

Domicile des 6 équipes de ligue majeure (les Bulls, Bears, Cubs, White Sox, Blackhawks et Fire) et de nombreuses équipes sportives universitaires, Chicago est une ville formidable pour le sport. De fait, le magazine *Travel and Leisure* a désigné Chicago comme la meilleure destination de vacances pour les amateurs de sport, *Sporting News* la considère comme la meilleure ville pour le sport et dans un sondage mené par *Sports Illustrated*, Chicago a été élue meilleure destination de voyage par les joueurs de baseball de première ligue.

Heureusement que Chicago est une ville pour les sportifs car les touristes devront brûler des calories après avoir mangé dans l'une des « meilleures villes gastronomiques » des États-Unis, selon les participants à un sondage Food & Wine/AOL sur les restaurants aux États-Unis. Les participants au sondage ont également classé Chicago parmi les meilleures villes pour les restaurants quatre étoiles, les restaurants de quartier et les restaurants offrant le meilleur rapport qualité/prix. Les lecteurs du *Condé Nast Traveller* du Royaume-Uni en conviennent puisqu'ils ont également élu Chicago une « ville de référence en matière de gastronomie », tandis que les éditeurs du *Robb Report*, un magazine de luxe dédié à l'art de vivre, l'ont appelé la « destination la plus exceptionnelle pour la restauration ».

Récemment, les visiteurs des sites Internet *AOL Travel* et *Travel & Leisure* ont classé Chicago parmi les cinq premières villes des États-Unis en matière de boutiques, de restaurants et d'événements culturels. Dans le même sondage, les lecteurs ont classé Chicago parmi les cinq premières villes américaines dotées d'un système de transports en commun de premier ordre qui donne aux visiteurs plus de choix pour se déplacer vers les excellents centres commerciaux de la ville, les institutions culturelles, les restaurants, les différents quartiers, etc.

Les visiteurs et les habitants de Chicago qui souhaitent divertir leurs invités peuvent recevoir des

brochures sur la ville, réserver des chambres d'hôtel et obtenir de l'aide dans la planification de leur visite en appelant le numéro gratuit 1,877.CHICAGO (1.877.244.2246), ou en consultant le site www.explorechicago.org. Les brochures et informations sur les événements et activités sensationnels de Chicago sont également disponibles auprès des Centres d'information des visiteurs. Les centres sont situés à Chicago Water Works, 163 East Pearson Street sur Michigan Avenue et au Centre culturel de Chicago, 77 East Randolph Street. Le numéro gratuit TTY pour les personnes malentendantes est le 1.866.710.0294.

L'Office du tourisme de Chicago, une branche du Département des affaires culturelles, est l'agence officielle de la ville dédiée à la promotion de Chicago auprès des visiteurs nationaux et internationaux et à la mise en place de services et de programmes innovants pour les visiteurs.